

<<学步集>>

图书基本信息

书名：<<学步集>>

13位ISBN编号：9787811253825

10位ISBN编号：7811253828

出版时间：2010-01-01

出版时间：中国海洋大学出版社

作者：任东升 编

页数：661

版权说明：本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问：<http://www.tushu007.com>

<<学步集>>

内容概要

杨自俭老师在抗日战争爆发期间出生于艰苦的农村，成长于抗战和解放战争时期。他经历了磨难，度过了艰苦的岁月。后来，他在家乡当过小学教师，上山东师范学院学习过中文，又在山东大学和北京语言学院学习了英语'而且最后以英语教学为主要职业。在这同时，他又学习了哲学、逻辑、历史，学习了语言学和翻译理论，在中国海洋大学这所以海洋为特色的学校里，依靠自己的努力和高尚的品德，先后做过中国海洋大学外语学院、文学院和新闻与传播学院三个学院的院长，成为中国英汉语比较研究会会长，为中国的翻译理论的发展作出了不可磨灭的贡献。根据他的成就和在学术界的影响，以及翻译学科建设的需要，我们计划为他出版文集，题为《杨自俭文存》，分为《学步集》两卷和《知行集》一卷，由杨自俭老师生前亲自收集稿子，确定收入的篇目。

这些成就与他多年来为中国翻译学的发展所作的努力是分不开的，包括主办学术性强，影响大的翻译学科的学术会议，编辑一系列影响大的论文集，发表对翻译学科建设影响巨大的论文，特别是为了年轻人的成长，他甘做人梯，为他们的成长出谋划策，设计学术发展计划，为他们出版学术著作写了大量序言；他注重学科发展，为中国海洋大学文科的学科发展作出了巨大贡献；他坚持原则，责任心强，为中国海洋大学外语学院、文学院和新闻与传播学院的发展设计了发展蓝图，为汉英语比较研究会的运作做了大量工作使学会形成了良好的风气，为学会的发展奠定了良好的基础。

书籍目录

《学步集：杨自俭文存（上册）》序序二序三第一编 语言学谈谈语言科学的发展语言测试的发展论语言测试的评估关于语言研究的几点想法《论语言符号象似性--对索绪尔任意说的挑战与补充》序谈谈语言和语言学语篇和语境我对汉语汉字的认识跟随徐通锵先生学习“字本位人类文化语言学的一部新作方言语法史领域的一部新作我们为什么倡导学习字本位理论第二编 对比语言学浅谈语义及其类型试谈英汉多义词的比较中西修辞学发展史比较试谈英汉同义词的比较英汉成语对比研究英汉对比研究综述和构想英汉对比研究管窥试论英汉语法学发展的共同趋向英汉语言文化对比研究和翻译理论建设中国英汉语比较研究会第二次学术讨论会综述《汉英语对比纲要》序《英汉语研究与对比》序《英汉语音修辞》序简论对比语言学中的几个问题再议英汉对比研究的几个问题应该大力开展汉外修辞比较研究再谈“两张皮”问题《话语分析的英汉语比较研究》序关于对比语言学中的共性问题对比语言学的理论建设问题语言文化比较研究丛书总序对比语篇学与汉语典籍英译中国对比语言学的百年总结对比语言学的新发展英汉对比研究的一个新领域《学步集：杨自俭文存（下册）》

章节摘录

要研究对比语言学的运行初制，就得借用生物学、脑科学、神经科学、人类学、心理学与认知科学等学科的理论与方法。

说到本学科的研究方法，从学科诞生以来已积累了不少有效的方法，其中最基本的方法就是共时对比描写的方法。

从已有的成果来看，定性研究很多，定量研究很少，描述性研究很多，解释性研究很少，形式化研究更少。

可喜的是这几年方法论的建设开始引起部分学者的关注。

许余龙针对缺少定量研究的情况，先学习了国外的教育研究方法论，从理论上比较了定性和定量两种方法的异同，依据本学科的特点探讨了定量篇章对比分析、语言对比实验和语言对比调查等三类实证性定量对比研究方法，并身体力行，用定量的方法研究了英汉指示词语的可及性等问题，为方法论建设做出了一大贡献。

沈家煊用认知语言学等学科的理论与方法所做的解释性研究，严辰松所做的英汉词汇化对比研究，牛保义所做的英汉语法化对比研究，徐盛桓有关在中西比较诗学视角下开展英汉语篇对比研究的论述等在方法论建设上都是很有价值的开拓，值得倡导，希望引起更多人的关注和学习。

另外关于学科的理论与应用两部分分清界限、自成体系问题，这几年的著作和文章中已有明显的进展，比如许余龙的《对比语言学》和潘文国的《汉英语对比1-7》。

2002年，两书都做了修改和补充，许著包括理论和应用两部分，第1~7章和第10章为理论部分，讲了基础理论、5个分支学科（语音、词汇、语法、篇章、语用）的理论和定量研究方法；第8-9章为应用部分，讲了对比分析在外语教学和翻译领域的应用。

潘著是一部具体理论对比语言学著作，也可叫汉英对比语言学著作。

它的结构不是按汉英语言学的语音、词汇、语法等分支学科的惯用系统来组织的，而是选取汉语特征突出的语法特征、基本结构单位、句子结构、语序、虚词、话语组织法、语言心理等问题构成了该书的系统。

这个系统是否科学可以讨论，但可以肯定它不是那种理论和应用混杂的书，而是一本在理论上很有特色的汉英宏观对比研究的著作。

理论抽象程度高，其发展是向纵向深化，距离实践远；而应用则相反，抽象程度低，其发展是向横向开拓，距离实践近。

许著和潘著都充分展现出理论和应用在这几个方面的区别。

.....

版权说明

本站所提供下载的PDF图书仅提供预览和简介，请支持正版图书。

更多资源请访问:<http://www.tushu007.com>